

全權代理。仰加爾各埠商店僑胞。
向本號訂買綠壹者。請直接或通函
與藥君接洽可也。紐約萬利公司啟

紐約萬利地址
MON LEE CO. 76 Mulberry St.
New York, N. Y. U.S.A.

梁楚衍通誠地址
HENRY LEONG
224 1/2 Spence St. Toronto, Ont.

◎ 趙鴻欣包醫痔科

能用藥脫 不用刀割 限日痊愈

Rooms Sun Abbe
568 1/2 Yates Victoria, B. C.

粉

大包一百磅 價錢相宜

國信有限公司啓

大宗

大埠生翅 大埠腐乳

大埠蝦醬 鮮紅蝦肉

唐山零粉 唐山片糖

烏豆紅豆 豆豉冲菜

土產咸魚 合時瓜菜

發行

◎新電報

Pacific 5845

大埠生翅 大埠腐乳

大埠蝦醬 鮮紅蝦肉

唐山零粉 唐山片糖

烏豆紅豆 豆豉冲菜

土產咸魚 合時瓜菜

◎新電報

Pacific 5845

大埠生翅 大埠腐乳

大埠蝦醬 鮮紅蝦肉

唐山零粉 唐山片糖

烏豆紅豆 豆豉冲菜

土產咸魚 合時瓜菜

◎新電報

Pacific 5845

大埠生翅 大埠腐乳

大埠蝦醬 鮮紅蝦肉

唐山零粉 唐山片糖

烏豆紅豆 豆豉冲菜

土產咸魚 合時瓜菜

△世界要聞

●遣散隨軍翻譯學員

重慶廣播訊。戰事結束。盟軍將要回國。以前在軍總部服務的翻譯官。經自拾五日起。分批退伍。據悉遣散辦法如下。

①。全部翻譯官。從三十四年九月十五日開始。分批退伍遣散。

②。凡經分發服務之翻譯官。不分等級。一律每人發給遣散費。國幣拾萬元。

③。凡屬集中待命。尚未服務之翻譯官。包括重慶昆明兩地。尚在受訓之學員。如在昆明兩地較近地方。一律每人發給遣散費五萬元。較遠之地點。在重慶昆明以外者。一律每人發給遣散費十萬元。

④。凡未經分發服務之翻譯官。在遣散之後。一律給予臨時證明書。以便將來重入大學肄業。或考試(下略)

●倭投降不因俄參戰

華盛頓廿日電。美國太平洋戰區空軍司令基爾斯將軍。謂如若戰事能於八個月至拾個月。西雅圖及其他美西城市。有遭受日本自殺飛機之危險。日本已改良出一種配備四具發動機之巨型轟炸機。能由日本飛往美國。但此種飛機。祇能作自殺衝炸之用。當日本投降之時。此種巨型自殺飛機。因其機翼之設計不妥。故需候八個月至拾個月時期。始能調用。

又。一高級空軍將領利奧少將。謂縱使俄國不參戰。及不使用原子彈。戰事亦不能會再延長二個星期以外。基爾斯將軍及利奧少將兩人。均謂倭皇僅藉口原子炸威嚇而投降云。

●美大科學家之意見

芝加哥廿日電。美國大科學家。壁斯博士。謂原子威力之可怕。將使國家於和平時期。免除徵兵。照彼個人之意見。認為國家於非戰時期。如撥支鉅款徵兵。訓練及保持強壯之陸軍。以爲能使國防安全。此實可比法國耗費鉅款。建築馬其諾防線一樣。結果祇令國家虛耗財政而已。蓋未來之大戰。將是科學新武器之戰爭。國家雖擁有數百萬雄師。但將無其用武之地。查壁斯博士。爲美政府挑選往德國之廿名科學家之一。當彼在德國時。曾詢問德國對原子力之研究。其程度與吾人差不多。不過德之工廠被毀太重。致阻其作大規模之實驗。彼讚揚德軍之機械化。但聯軍之機械更優。彼謂美國之科學研究。勝過德國。有等德科學家。其才幹仍非常幼稚云。

●美國耶教會友增加

紐約廿日電。根據一九四五年之教會年刊記載。謂美國本年度屬於耶穌教會之會友。其數高達七千二百四十九萬二千六百六十九人。約佔全美國人口總數百分之五拾二。本年較前兩年。增加耶穌教會友三百九十九萬一千四百八十三人云。

●汝是否年老衰弱

▲覺得精神不振嗎
凡男界年齡由卅至六十而精神不振者。最合服本號之特製「戒煙丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童之功。於迅速期間能使精神振奮。體力一新。有此如青年時加倍強健。精力前後若兩人。小盒二元。大盒五元。如蒙賜顧。藥費先惠。

PARIS CO.
312x McIntyre Block
Winnipeg, Man.

LONDON DRUG STORE
Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥敦倫)
(即上日 SHOFFS) 街廣天夾街維埠雲
"We have it - Will Get it - or it isn't Made"

汝是否有風濕之痛苦嗎。經多年之研究。然後得此聖藥。Shoff's Rheumatic Remedy 用此藥而獲救者。以除痛苦者。不知凡幾。每樽壹圓。打十打。或寫信均可購買。London Drug Store (即上日 Shoff's) Main & Union Vancouver, B.C. 郵寄即時應命。

司公限有經國中根雷
CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing-Director
Real Estate And Insurance
Business Transactions And Collections
440 Main Street Vancouver, B.C.

本公司在省府註冊。保證。專理樓宇。產業。租項。生意買賣。交易。

保險總經理
汽車。管車。意外。火燭。玻璃。盜竊。代理民刑訴訟。交涉。收賬。文件。契約。僑胞如有委託。隨時均可應命。包理。妥當。希爲留意。

寫字樓在四四〇號。辦事室。MA. 8105。住家。PA. 5297。

神農氏

咳止藥(黃) 每盒五毫
外埠寄費加一毫

初起喉癢。夜不安眠。感冒風寒。無痰連聲。寒痰結肺。氣喘咳嗽。老人虛弱。日久纏綿。

參茸三鞭大補丸 每盒五元
兩盒九元

此丸功能。能與陽腎益髓。生精。大補氣血。壯筋骨。活絡。神。開胃。潤腸。有補弱爲強之功。

治：血氣兩虛。病後失調。下部寒冷。身體虛弱。精神不振。先天不足。行動無力。膝下反筋。治：筋骨不舒。夜多小便。食物不化。眼花足軟。男女合用。四時可服。

神農氏萬應搜毒丸

神農氏萬應搜毒丸 每盒四元

此藥王道。選藥。林林。所傳之秘方。加以悉心研究。特行。揀選。地道。藥材。用新法。配製。而成。屢蒙。僑胞。贊許。用之。百發百中。誠爲。搜毒。中之。聖藥。此藥。更有。特色。有。毒。必。清。無。毒。不。傷。不。損。元。氣。之。功。凡。患。此。症。者。服。之。無。不。奏。效。其。功。用。如。下。無。阻。礙。工。作。食。後。兩。點。鐘。自。然。見。功。一。切。熱。毒。隨。大。便。而。去。其。病。症。次第。消。解。服。法。簡。便。用。開。水。或。清。茶。送。下。症。輕。者。一。盒。重。者。三。盒。可。收。全。功。

黃慎余 統理男婦 內外全科各種雜症

主治：骨節疼痛。風濕。關節。紅。雲。血。毒。老年。癱。瘓。週身。痕。癢。週身。痕。癢。小。便。刺。痛。皮膚。濕。毒。遺。精。白。濁。各。種。雜。症。奏。效。如。神。

強大抗敵丸 每盒六元 持久衝鋒露 每樽一元

萬應止痛散 每盒二元 治頭痛。心。痛。胃。痛。肚。痛。婦。女。經。前。後。痛。

正北鹿尾巴 每枝廿五元 正北鹿茸 每份四十五元

城埠代理：潘生源。興利。祥和。

(外埠寄費自理) SUN NOON YORK FONG
Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎搜烟通告

本公司承接搜烟。修整。屋。蓋。煙。爐。及。通。溝。渠。等。工。作。富有。經驗。如。蒙。賜。顧。隨。時。應。命。

MISSION CHIMNEY SERVICE
2040 Columbia St. FA. 7467

△代東

本總社謹擇於十一月十一日午間一時舉行第。吉。居。親。親。開。幕。暨。成。立。第。三。十。週。年。紀。念。雙。重。喜。慶。典。禮。屆。時。統。請。

五洲。洪。門。機。關。全。加。達。權。支。社。暨。各。叔。父。昆。仲。全。加。致。公。黨。各。分。部。一。切。曷。勝。榮。幸。

姊妹。駕。臨。指。示。一。切。曷。勝。榮。幸。

加。拿。大。達。權。總。社。謹。啓

DART COON CLUB, P.O. Box 1016 558 Fisgard St. Victoria, B.C.

Dr. William S. Chu Dr. Frederick S. Chu
Dentist Physician & Surgeon

統理男女外全科

西趙社鴻

電話所 MA. 2053
話住所 West. 1489 LI

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

醫學博士蔡清信

雲高華埠喜市定街東
一九三號二樓

辦事時間每日下午二時至五時

電話怕矢佛一〇二二

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸。每樽壹圓。粒粒價銀壹元。

風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫

補腎藥水 Leland's Kidney Tonic
每樽壹元 及二元五毫

藥單小心配合 洗滌淋及晒相

緬甸佐治街懷亞德藥房啓

行銀國中
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 Bowling Green 9-9161 電報掛號 Chung Kuo New York

行本用利惠極胞僑 務服胞僑爲專行本

紐約中國銀行啓事 第九十四號

頃接重慶總行來電。關於增加僑胞。接濟。家用。滙款。津貼。辦法。如下。

①津貼 家用滙款。自本年七月十六。日起。每。國。幣。貳。拾。元。加。給。津。貼。四。百。八。十。元。共。計。五。百。元。

②滙價 重慶及其他自由區。交款。自。本年。八。月。十。五。日。起。每。國。幣。壹。百。元。合。加。幣。五。元。九。角。五。分。

③除以上接濟家用滙款外。其他各種。滙款。仍。按。以前。辦。法。加。給。百。分。之。百。之。津。貼。

加。屬。僑。胞。滙。款。請。向。當。地。各。代。理。銀。行。洽。辦。統。希。鑒。察。爲。荷。

卅四年八月十一日

華新書局

書籍 陸續登

健康修養法 六毫五
男女交合新編 三毫
扶元真傳秘訣 八毫
武進正宗神傳護身術 一元
生育預知法 一元
辰州符咒大全 一元
最新種子法 四毫
廣嗣良書子之有無法 五毫
廣嗣良書 四毫

圖書目錄印便 函索即寄

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

承接裱花紙油色及裝飾。館。商店。工。精。價。廉。僑。胞。光。顧。請。由。郵。購。地址。通知。快捷。妥。當。

新工廠址
157 E. Powell St.
電話 PA. 2715

社旅亞新
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

專家 鏡眼較兼 驗眼

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Pacific 8829

西邦耀

凡僑胞患脚筋麻痺症及。痔。瘡。症。者。可。來。就。醫。

本醫師必按症發藥。限期。全。愈。僑。胞。光。顧。無。任。歡迎。

DR. EDW. B. GUNG
地址 193 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
電話 PA. 8610
電話住宅 Fairmont 7348

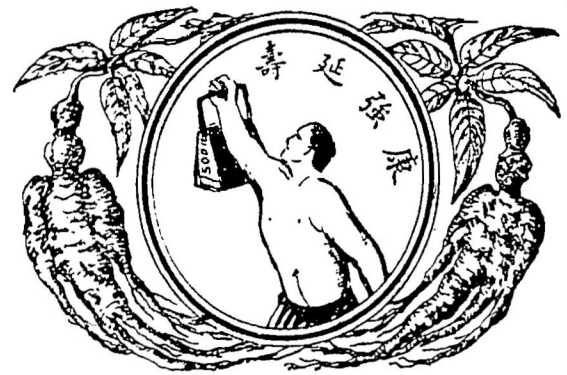
新到大幫布。精造時服。旅館人衣。各款工仔。家用線衫。加長羊毛。遠近僑胞。批發特相。宜。

◎宜僱華工多名
EMPLOYMENT & SELECTIVE SERVICE
300 Pender St. W. Order No. G. 1230-8

萬福藥行

活堅公司

藥品廣告



啟者：本號前開辦十五年，由高麗開城萬福藥行周世顯先生創辦，高麗人參，參精，人參大寶丸等，前經登報廣告，至今將此大寶丸，再行推銷，僑胞光顧，無任歡迎。各名醫良藥，係由政府批准如下：
萬福人參精滋補藥酒 每樽十二安士
萬福如意油 傷風聖藥，每樽五毫
萬福止痛膏 消皮膚百毒，每樽五毫
萬福補氣血丸 七十五庄，壹元五毫
人參露（原庄）三安士三元
萬福普濟水安士六毫
止咳藥水十一安士壹元
傷風發熱頭痛丸 小盒二毫五
大樽七毫五
土茯苓清血毒藥水 每樽壹元二毫五
鐵打風濕內外跌打藥水十一安士壹元

活堅公司 WATKINS PRODUCTS
家庭合用各種醫藥化妝品名目太多不能盡錄，價目表印備諸君索閱如命奉上（城埠與利公司代理）
總代理雲埠周永年特啓
Chow Wingning 469 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授諸君，注意如有皮膚患者，搽此藥膏，勝過過拜靈神。
本醫生醫務所寓林比街四號雲埠華旅館十八號房
代理處 金利源 國信公司 廣生 元發華棧 滙生源五大商店
P.O. Box 65 通訊處 LEE FOOK
Vancouver, B.C. Can.

恭頌皮膚良藥

李福先生大鑒：敬啟者前日由台處購來貴藥膏，照台所說之方法擦用，果然所瘡之患，不日即愈。後見貴處不見瘡，也可知先生之藥膏，其有功效。弟本應早日修函多謝，因事務繁忙，故遲遲也。日後弟有機會，出外云埠，然後面謝。順頌 旅安
壹九四五年五月二號 弟黃照和敬啟

為吸烟而欲達到較實心計。
請試用惡頓烟絲以自捲烟。
因用特種優良成熟烟草混
合而製者。易於捲。樂於吸。

OGDEN'S VIRGINIA FINE CUT LIVERPOOL

祖國新聞

國民參政會素描

「外交」廢除不平等條約
因為宋案部長到莫斯科去，所以外交是由吳國楨次長代為報告的。他先說明了廢除不平等條約的情形。德奧兩國是在上次大戰後取消的。蘇俄是在民國拾三年解決懸案時廢止的。在這次抗戰中，又陸續與英、巴、比、那、加、墨、瑞典、等國廢除舊約，重訂新約。日本意圖因宣戰後自然廢止的，丹麥因過去承認偽滿，我與之絕交，現又否認以前的措施，願與我復交。正在談判中。西班牙自佛朗哥執政後，我國將使節撤退，迄今尚無外交關係。法國情形特殊，因維琪政府種種非法行為，我宣言廢止它在我國特權。其次他又說明了舊金山會議時我國所持的外交政策，在調和紛爭，扶助弱小民族之地位。故各國代表均對我表示好意。莫洛托夫在離開金山時，特別對我代表團致意。吳次長又說到保護僑民問題，「在馬尼刺克復三月十五日便接到重慶總領事的通知，但在仰光就不能這樣順利應手了。」
各參政員紛紛的詢問，我們在緬北作戰，健兒們的汗，不能白流的。最後吳次長又說明了我國擬處理戰後日本的問題，現已擬好了底案，與各國商酌。對我賠償以實物，交為原則，並須按照我國所開列之戰爭罪犯名單，交由我國處分。（待續）

報告中政校近况

重慶廣播訊 中央紀念週 昨在國府禮堂舉行 蔣主席領導行禮後，由程委員天放報告中央政治學校校務近况，然後禮成。

黃 平
中國藥材
膏丹丸散

榮榮公司啟事
本店前製臘味及常有新鮮肉品發售。久已膾炙人口。現因原舖狹窄。特遷往市定街東四百五十八號擴充營業。男女僑胞。尚希源源賜顧為荷。
WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone HA ST. 3041

煥關
接車行李貨物
兼有煤炭發售
131 E. PENDER ST.
Vancouver, B.C.
MA. 1637 夜 MA. 9827

要需之業工乃酒火
紅日已西沉
本總理與各同事們所以能自告慰者因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻
獻蓋本公司在雲埠產出之酒精用以製造無烟火藥及其他必需的戰用品其數量較加拿大任何一間工廠所產出為多
UNITED DISTILLERS LIMITED

煤炭發售
快捷送到
瑪普煤炭公司啟
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B.C.

裕綸德
YEE LUN ARK KEE LTD.
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B.C.
大宗
鮮紅蝦肉
大埠腐乳
墨國鮑魚
大肉生羌
揀手敏肚
土產咸料
土製瓜菜
合時發行

義泰公司
G. HIGH CO.
504 Main St. Vancouver, B.C.
Telephone Pacific 9853
新結婚禮 四喜 恩與仇 四喜
買寶玉筆 四喜 多情美人 四喜
千嬌百媚 六喜 求情美人 六喜
乾隆帝歷史 三喜 秦皇皇歷史 三喜
正德帝歷史 三喜 唐明皇歷史 三喜
隋煬帝歷史 三喜 山東馬演義 三喜
抗倭 福五喜 新嫁娘 四喜
名媛爭夫 五喜 風流女婿 四喜
惡虎 黨四喜 碧血中 七喜五

東亞旅館
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
重新廣告
本旅館新入接手營業。大加改良。煥然一新。房舍通爽。汽暖。溫床。每室清潔。水喉。冷熱。招待妥當。往來便捷。僑胞。賜顧。特別歡迎。
電話 PA. 5080
司理人 馬修鐵 全啟

欲國宣揚藝術家文化者請買女畫
為國宣揚藝術家文化者請買女畫
怒吼吧中國「醒獅」
獻瑞呈祥「孔雀」
鳥瞰世界「神鷹」
還我山河「山水」
長嘯「老虎」
零沽每幅二元。如每次買齊此五種。特平沽九元。兼加送張女士寫真相片兩張。
Leong Ding Bong 238 Carrall St. Vancouver, B.C. 王瑞定邦報局商店啟

平安茶
本堂獨得秘方。採用正地道藥材製成此茶。主治傷風外感。粒粒痧症。頭暈身熱。食滯飽脹。心煩神躁。四肢困倦。胸悶作嘔。水瀉。痢疾。便閉。腹痛等症。去積化滯。解熱除煩。男婦老幼。皆可服食。家居旅行。常備此茶可保平安。用法簡便。滾水沖服。
價目 每盒十服 價銀二元 寄費在內
云哥華五洲大藥房總發行
憑券購茶送贈藥油
茲付來憑券二元煩即照下列地址寄來十平安茶一盒憑券加贈天寶堂益氣益血應龍腦油兩盒以資試用 此致
云哥華五洲大藥房
【無此憑券 恕不送贈】
名店 街埠

新亞旅館
NEW ASIA ROOMS
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
新亞旅館 喜市定東端門牌二四四號租價極克己。熱水。煮飯。汽。房舍。床。椅。備。僑胞。光臨。住。招待。令。滿意。
電話 PA. 9492
司理人 馬修鐵 全啟

萬龍腦油
應龍腦油
雲埠五洲大藥房啟
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

謹擇十一月廿日爲本支社舉行喬遷開幕典禮
寅具薄酌屆時統請
△代 東
美洲致公黨^總部 全加達權社^支部 賢洪門大小機
全加致公黨^總部 全加達權社^支部 賢洪門大小機
關叔父昆仲姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
穩寧達權支社同人敬約

雲高華 行易貿海上 加拿大

SHANGHAI TRADING CO.
193 HASTINGS STREET E.
VANCOUVER, B. C.
PHONE MA. 1831

本總代理李乾亨君督製止咳
療肺露功
化痰止咳
各埠商號均有發售
每瓶壹元二毛五 外埠寄費貴客自理
本行代客發售正防党
每兩三元五毫 每磅三十六元
眞正北冰洋海狗腎 每條壹元二五
砂砂水神桂每服三分價五元
燕子公司地道甜油玉桂每服四分價壹元

華 埠 雲 高

髮絲司公活聯

LINWOOD COMPANY

112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

專造！

★★★

發售！

餐館白衣
旅館牀布
各種工衣
國絲說衫
男女內衣
絲巾檯面
送禮佳品
應有盡有

▲國內新聞▼

○三位台灣熱血青年
歷盡艱險來歸祖國

△據謂有甚多台胞
——願回國投効

七月廿五日特航 記者昨晤見
逃出敵人口虎口 近方抵渝之三位台
灣同胞 其一姓胡 曾留學京都
現年廿一歲 以一片熱烈的民族感
情 來歸祖國 渠先偽造證件 買
棹渡朝鮮海峽 走長春 入關抵北
平 沿途被日軍警 嚴密盤查 巧
爲說詞 屢破難關 終被倭人發覺
乃化名遶道山東 因窮困所迫
不久又潛回天津 後得國內友人資
助 始沿平漢線南下鄆州 導道開

請購買
漂亮地
靚麵包

Purity
BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

▲ 做 工 衣 裳 ▼

豐城最齊備。工衣、當店、檯檯上等貨品如帽、說衫、內衣、各種手袋、靴襪、織冷衫及做工衫、連褲等應有盡有。華友光顧極表歡迎。

鍾氏公司謹啓

Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

中國醫藥學會所刊之物品治病速效
靈驗買暢馳名重價便宜秘製氣血虛弱月經不調
病者自宜早服至五粒連服二瓶以上病症一新斷非一
二天之後發症極難服三粒每瓶不滿壹角餘錢於此
定將餘款原價奉還

新加坡大馬路對面第廿九號寶瑞堂藥行
電話四四七號

CHINESE HERB CO.
87A FIRST ST. E.
CALGARY, ALBERTA - CANADA

◎致公黨駐加總支部通告

載在全美洪門懇親大會議決案中。加拿大各致公黨部負責招得股款若干及收得駐約致公黨總部年捐（每人美金壹員）名。均請各分部自行直接匯交總部。除將目函告本總支部備查外。不必將款寄來滙。俾省手續與免多耗一層郵滙費。其未明改黨之詳情者。請留心觀覽大會議案。特此通告。祈各週知。

華民國卅四年 吉月十九日

◎營業部啓事

片。入魚紙仔。信封。信箋。券據。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笈田圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是禱。

◎靚柴出賣

本公司現有上等松柴心靚柴皮短保
洛登市發售代理處在片打街東壹三
七號聯興公司馬求君喊綫 M.A.
8646 或跑路街二三二號黃如松君
喊綫 P.A. 3718 送貨人馬錦波君如
蒙光顧隨時應命快捷送到

接製巴笠圖章

世界大旅館
設備完善
稱全埠冠
諸君來住宿
便知招呼妥當相錢尤合矣

（此處所附郵票不須繳收如有物在內如地也）

司理 鍾添明
營業部

WORLD ROOMS
166 Trinity 2572
176 Bender St. E.
VANCOUVER, B.C.

電話 薛矢佛 PA. 9035

吳國華人壽保險代理
HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 W. Pender St. Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.

人壽保險永未見太多
資羅信託公司有云・本公司
辦理千百件遺產・常見一切
太多・欠銀行及交易所欸太
多・爲人担保太多・不動產
太多・尤其是無生產實業太
多・無保証債券太多・投機
股票太多・遺資有限承領人
太多・惟人壽保險則永未見
太多・

龍水整接

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自
大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就專
光顧由賦續通知從速應命

地布杭文披露

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Pacific 4634 莊家賦發 Fair. 2792 L

生隆機大藥房創製
獅標萬應活靈油

Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本藥房揀選中西真貴藥料製煉獅標萬應活靈油味芬香通竅發逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或擦或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實為藥中無上之珍品病視為活命靈丹也

按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功用製者注意 宜取何色請祈寫明製備大帮續有應市零沽批發均表歡迎

大號瓷樽庄壹元二五
二號瓷樽庄 七毫五
三號鉄盒庄每盒四毫

◎來函照錄 生隆棧大藥房執事先生鑒
前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之奇茲付上郵票一張伸銀伍元二毫 先生即寄黃色三號四樽由信館付來應用可也 草此即候 商安
一九四三年 七月十二日 由都朗度再麥棟雲
▲代售西醫扯氣器具每副十五元如弟買藥水 每樽五元七毫

▲國醫趙邦立寓內
▲丸散藥目函索即寄

（主治另單詳明）



大號萬應活靈油

大埠司公務服美國
FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.

學生字典一元五
國語交際會話三毛
對照學生尺牘六毫
漢英新辭典七元五
同音字彙二毛五
袖珍英華字典三元
漢模範字典五元五
〔半寸〕英漢字典二元
漢英對照尺牘大 全 四元五毛
中英對照四書五元
白話註釋唐詩三百首讀本八毫

○凡寄款交易，最要寫赤，偷寄現款而不擔保寄，若有遺失，恕不答覆。寄費另加。

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

大宗土產

貨品上市

百磅土製抽油
壹磅土製毛油
壹磅土製蝦醬
土製豆豉冲菜
土製各種咸魚

電話 Marine 9743

OWL DRUG CO.

▲ 澳路藥材舖 ▼
喜市定夾麵街
喜市定夾阿弱
鐵精牛肉汁補身
酒 每罇一元
珍珠嘜牙粉 每三毛



麵 麩

請常食美味優越之各種伙的市唆麵麩

Canadian Bakeries Ltd.

新華僑酒樓
 ew W. K. Chop Suey House
 127 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.

中西菜式
經濟晚餐
大小燕會
均隨尊便

房藥大坎寧懇
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PILOCARPINE
消痔藥膏 或坐藥
不用割
每六毫五 兩壹元二五
支行在哥林比
亞夾富市定街